

Le Manitoba.

Mardi 15 Juin 1904



Proclamation

A la demande de la Société Saint-Jean-Baptiste

Je proclame vendredi le 24 juin courant jour de fête civique, et je prie les citoyens généralement de suspendre leurs affaires et d'observer ce jour comme jour de fête.

Saint-Boniface, 15 juin 1904.

JOSEPH TURENNE,
Maire.

LA SAINT JEAN-BAPTISTE

A une réunion de la Société Saint-Jean-Baptiste, dimanche, il a été décidé que notre ville ferait une célébration locale.

Nous aurons grand-messe solennelle dans la matinée du 24 juin, et pique-nique dans l'après-midi. Le programme comportera peut-être aussi quelque chose pour le soir.

Le temps est trop limité pour que nous puissions faire beaucoup d'apparat; c'est même la raison pour laquelle nous nous renfermons chez nous, en famille, cette année; cependant nous espérons en une bonne démonstration patriotique.

Différents comités sont au travail depuis dimanche; nous avons lieu de croire qu'ils font d'excellente besogne. Nous aurons leurs rapports à une nouvelle réunion de la Société, dimanche, à l'Hôtel-de-Ville, à 11 p.m. Soyons nombreux à cette assemblée, s'il vous plaît. Le temps est court et nous avons besoin du concours actif de tous.

Nos Canadiens-français de Québec chômeront féérieusement, le 24 juin. N'ayant pas leur nombre, nous serons plus modestes; mais nous montrerons tout de même que le sang est toujours là et que la race a conservé, au Manitoba, la ferveur nationale qui s'alimente de chers souvenirs et de bons espoirs.

Notons ici que la belle paroisse de Lorette observe le 17 du courant, comme jour de fête patriotique. Nous souhaitons une belle et bonne journée à nos amis de Lorette.

Nous recevons, par le dernier courrier, une lettre nous faisant part d'une autre démonstration nationale à Laurier. Le programme de la journée sera varié; il comporte office religieux et pique-nique pour l'après-midi. C'est pour le 16 juin.

La paroisse de Saint-Pierre-Jolys fêtera le 29 juin. Nous ne doutons pas du succès dans cette grande et forte paroisse. Saint-Pierre-Jolys s'attend à de nombreuses visites en ce jour.

La paroisse de Saint-Claude sera elle aussi en liesse le 29 du courant. Voilà, certes, un mouvement patriotique à travers nos paroisses, qu'il fait bon de constater.

L'Avenue Broadway

Nous avons protesté bien des fois contre la fermeture de l'Avenue Broadway.

La chose paraît à peu près certaine, maintenant: nous n'aurons plus de Broadway! Le C. N. R. a fait l'assaut du conseil de ville de Winnipeg et paraît avoir réussi à le convaincre que l'Avenue Broadway n'est d'aucune utilité pour Winnipeg.

On nous accordera, paraît-il, une rue nous donnant accès à la rue Water.

Nous regrettons les choses qui vont s'accomplir; c'est un dommage à Saint-Boniface; ce sera probablement aussi un dommage pour Winnipeg. Que nous voulions ou que nous ne le voulions pas, il n'est pas besoin d'être sorcier pour deviner le rôle que Saint-Boniface devra jouer dans le développement de la ville de Winnipeg d'ici à quinze ans. Les positions géographiques ne se changent. Or nous serons bientôt au centre de Winnipeg. Alors on regrettera d'avoir fermé une large avenue dont l'utilité est admise de tout le monde, même aujourd'hui, et qu'on sacrifie quand même au C. N. R.

LE TRAMWAY

La Compagnie des Tramways ne nous a pas encore donné communication ininterrompue avec Winnipeg, malgré des contrats signés et des promesses formelles.

On prétend que la Compagnie du Pont Norwood ne veut pas donner droit de passage! Alors pourquoi n'a-t-on pas vu la Compagnie Norwood avant de venir nous faire des propositions?

A l'heure qu'il est, nous prenons trois quarts d'heure pour traverser en tramway à Winnipeg, et cela en payant droit de passage sur le pont Norwood.

La Compagnie avouera que pour se servir de ses chars, il faut n'être pas pressé. Il faut tout simplement faire de la promenade. Or quand on veut faire de la promenade, on ne se sert pas de son char attendu qu'il est trop sale!

Vieux bois noirci et brisé de toutes parts, velours déchirés et usés, plancher en lambeaux, cuivres ternis, tout cela paraît très bien et donne une haute idée de la générosité de la Compagnie ainsi que son désir de plaire à ses clients!

Et pourtant, si la Compagnie nous traversait sans interruption de Saint-Boniface à Winnipeg, dans un char convenable, elle ferait des affaires d'or.

Fieèvres

Quand vous recourez des fièvres et que votre système est affaibli, vous remettez la force avec

7 Monks Ton-i-cure

En Avant vers l'Ouest Canadien

La Croix persiste à affirmer sur tous les tons que le sol de l'Ouest Canadien n'est pas plus fertile que celui de la Province de Québec.

Dans une correspondance adressée au *Manitoba*, il y a quelques semaines, on demandait à la Croix de vouloir bien nous donner au moins quelques preuves à l'appui de ses affirmations. On était en droit de s'attendre, qu'en hommes sérieux, les correspondants de la Croix ne manqueraient pas de se rendre à notre demande. Mais il n'en est rien.

On se contente d'affirmer, comme toujours. Le pauvre Michel fait une sainte colère contre le correspondant du *Manitoba*, qui a eu l'audace de dire et de prouver par des chiffres et des faits irréfutables que le sol de l'Ouest Canadien est fertile comme il n'y en a pas dans la province de Québec. La Croix n'aime pas cette série de noms donnés dans le *Manitoba* et auxquels on peut s'adresser pour avoir des nouvelles de la fertilité de notre sol.

Cela se comprend. Qu'on sache bien que ces noms ont été pris au hasard. Qu'on sache bien aussi que les colonies de Saint-Albert, de Morinville, du Fort Saskatchewan, de Beaumont, de Saint-Pierre, et celles de Saint-Emile, Rivière-qui-Barre, Grand-Prairie, et d'autres moins considérables qu'on pourrait ajouter à la liste, qu'on sache bien, dis-je, que toutes ces colonies comprennent des milliers d'acres de terre toutes également fertiles. La Croix nous parle du Lac St. Jean de la Métapédia. Ces régions existent pour le correspondant du *Manitoba* tout aussi bien que pour le correspondant de la Croix. On vaute la fertilité du sol de ces terres "qui ne sont pas hors de concours comme les terres échelonnées sur le Saint-Laurent et le Richelieu et qui peuvent être avantageusement avec l'Ouest."

Nous savons que pour à peu

près un mille autour du Lac St. Jean, la terre est d'une fertilité ordinaire. Mais, par exemple, la Croix a bien soin de ne pas nous dire qu'en s'éloignant un peu du Lac la fertilité du sol est bien inférieure et qu'il ne faut pas aller bien loin pour rencontrer les montagnes et les terres de sable. Malgré tout, la Croix affirme avec emphase que tous les colons du Lac St. Jean "ont réussi."

C'est facile d'affirmer. L'ami Michel ignore que nous avons ici des colons Canadiens français qui ont été au Lac St. Jean. Il y a, à Morinville, M. Deschênes qui, avant de venir dans l'Ouest, a vécu treize ans au Lac St. Jean. Qu'on s'adresse à lui, et il donnera des nouvelles de la grande différence qu'il y a entre la fertilité du sol et les avantages du Lac St. Jean et la fertilité et les avantages de l'Ouest-Canadien. Il y a encore à Morinville, M. P. Bouchard; au Fort-Saskatchewan M. M. Ancilair, Tremblay; à Saint-Emile, M. M. Girard, Fortin. Mais, je m'arrête, car la Croix n'aime pas la "série de noms et d'adresses"—comment se fait-il que ces gens et bien d'autres que je connais réussissent très bien ici et n'ont pu réussir au Lac St. Jean?

Comment se fait-il que ces gens sont satisfaits d'être ici et ne l'étaient pas au Lac St. Jean? Comment se fait-il que ces gens disent bien haut que la fertilité du sol de l'Ouest-Canadien et ses avantages l'emportent de beaucoup sur la fertilité du sol et les avantages du Lac St. Jean? A la Croix de répondre—Maintenant qu'on juge qui "prend la partie pour le tout."

Ai-je fait erreur quand j'ai dit que la Croix parlait de l'Ouest canadien, de la fertilité de son sol, de ses avantages etc... sans connaître le premier mot de l'affaire? Voici ce que dit le correspondant dans le numéro du 8 mai: Ces progrès immenses opérés dans l'Ouest doivent être attribués, en grande partie, aux colons ayant une forte somme d'argent.—Que l'ami Michel et les autres sachent bien que ces immenses progrès opérés dans l'Ouest ne "doivent" pas, mais en réalité sont dus à la fertilité prodigieuse du sol d'abord, ensuite au travail et à l'économie du colon. Les noms et les chiffres donnés dans ma dernière correspondance le prouvent assez, je crois. Cependant si on le veut j'ajouterai que d'après les informations prises au cours d'un recensement fait il n'y a pas longtemps, on a constaté que sur cent colons venus dans l'Ouest canadien, quatre-vingt sont arrivés pauvres, ayant chacun en moyenne, un capital de cinq cents piastres. Après s'être installé et avoir acheté le strict nécessaire, on peut bien penser qu'il restait bien peu d'argent au colon. On s'étonnera des progrès immenses opérés dans l'Ouest avec si peu d'argent. Pour nous, cela ne nous étonne pas, car si le colon ne peut pas "mettre cent arpent de terre en culture dès la première année," il en met vingt, trente, quarante, cinquante, etc... avec le beau rendement que donne par tout un arpent de terre, il faut que "d'immenses progrès s'opèrent". C'est ainsi que notre colon réussit et est satisfait.

Il faut avouer cependant que la Croix donne, du moins, croit donner, un argument très fort à l'appui de sa thèse, en interprétant les paroles qu'aurait prononcées, devant le club Jacques-Cartier, M. La Rivière, député de Provancher. Qu'en on juge: "L'Honorable M. La Rivière, député de Provancher nous a fort bien dit que Québec n'était pas assez connu, et que le Gouvernement fédéral cherche à embellir l'Ouest à nos dépens". De ces paroles conclure que M. La Rivière a voulu dire que le sol de l'Ouest n'est pas plus fertile que celui de la Province de Québec, ma foi, il faut l'habileté et la logique de Michel.

J'ai l'honneur de connaître M. La Rivière. Je sais son dévouement et son patriotisme pour la cause nationale. L'Honorable député de Provancher, comme tout vrai patriote, veut et désire que la Province de Québec se conserve forte et puissante. Nous le voulons nous aussi. Qu'on cherche à coloniser la Province de Québec, c'est très bien, mais pas à la manière de la Croix. Encore une fois, nous ne voulons pas dépeupler la Province de Québec, mais, par exemple, nous voulons qu'on dise la vérité quand il s'agit de la fertilité de notre sol et des immenses avantages que le colon Canadien-français trouve ici.

Nous ne voulons pas dépeupler la Province de Québec, mais nous voulons, nous demandons, qu'on dirige de notre côté, ceux de nos frères qui veulent se déplacer, sortir de la Province de

Québec. Qu'on cesse de décrier les vastes et fertiles prairies du Manitoba et de l'Ouest-Canadien et toute de nos compatriotes, au lieu de prendre le chemin des Etats-Unis, se dirigeront de notre côté et trouveront ici tout ce qu'il faut pour se créer un avenir heureux et prospère.

Dans l'Ouest, serons-nous demain ce que nous sommes aujourd'hui, au point de vue national et religieux se demande le correspondant de la Croix. Oui nous serons demain ce que nous sommes aujourd'hui. Car malgré l'opposition qu'on fait à l'immigration des nôtres vers l'Ouest, nous constatons que les Canadiens-français nous arrivent de plus en plus nombreux. Nous constatons que nos écoles françaises se multiplient, et sont de plus en plus fréquentées. Et nos prêtres Canadiens-français augmentent en nombre, avec l'immigration Canadienne française; avec nos écoles et notre clergé dévoué nous pouvons compter que demain nous serons ce que nous sommes aujourd'hui. Et nous disons: En avant vers l'Ouest-Canadien.

J. A. E.

VISEZ A L'ECONOMIE

Pourquoi payer de gros prix pour des médicaments, alors que vous pouvez à peu de frais obtenir une guérison radicale du rhume le plus opiniâtre en prenant du BUME RHUMAL.

L'EXPOSE BUDGETAIRE

Nous lisons dans *La Patrie*: Le discours de M. Fielding est à peu près ce que nous attendions qu'il fut.

Le ministre des Finances, tout libre-échangiste qu'il soit, a été forcé d'augmenter les droits sur quelques articles. Il a annoncé qu'une révision plus complète pourrait avoir lieu, plus tard.

Dans les deux ou trois dernières années, les trois quarts et demi des organes ministériels ont accusé d'infidélité tous ceux qui avaient la témérité de préconiser des changements dans notre politique fiscale. Ils applaudiront tous aujourd'hui à l'exposé du Ministre des Finances. Ainsi se vent l'esprit de parti extrême.

La *Patrie* ne peut que se féliciter des résultats de la campagne qu'elle a menée avec toute l'énergie et la persévérance qu'elle a pu y apporter.

Cette campagne a eu de bons résultats. Elle en aura de meilleurs encore. Si le Cabinet actuel reste au pouvoir, il sera obligé d'adopter un tarif complet de protection. S'il est remplacé par une autre administration, cette administration sera protectionniste.

Les manufacturiers ne sont pas la classe qui profiterait d'avantage d'un tarif de protection. Les cultivateurs, les classes laborieuses, la population en général, retireraient de grands bénéfices d'une politique franchement canadienne.

Une politique de protection ne signifie point l'imposition de droits sur toutes les choses dont un pays a besoin. Au contraire, elle peut signifier l'admission en franchise d'une foule de choses destinées à être la matière première de l'industrie.

Le principe de la protection est que le tarif ne doit pas être préparé surtout dans le but de collecter de l'argent, mais bien pour développer l'industrie, l'industrie agricole, l'industrie manufacturière.

M. Fielding a reconnu qu'il a collecté cette année \$14,845,166 de plus qu'il n'est nécessaire pour les fins annuelles du service public.

Ces \$14,845,166 ont été pris

dans les bourses de chacun de nous. Ils sont le résultat des impôts sur les marchandises qui entrent au Canada et aussi le résultat des impôts de l'accise.

Ils représentent presque \$5.00 par tête d'imôts sur la population du pays.

Un tarif de protection ne devrait pas produire de pareils résultats.

En tout état de cause, le Ministre des Finances s'est vu dans l'obligation de faire des changements dans le sens de la protection. Il a bien fait de céder au courant d'opinion publique qui s'accepte de plus en plus.

Sa conduite démontre que même avec les livres échangistes les plus déterminés, il est, à certaines heures, des accommodements.

Le succès de la campagne de "La Patrie" est loin d'être complet. Nous vivrons assez vieux pour applaudir au triomphe définitif.

Le Canada pour les Canadiens!

LE PERE ET LA FILLE

SOUFFRAIENT BEAUCOUP DE MAUX DE ROGNONS ET DE DOULEURS DANS LE DOS. ILS S'UNISSENT MAINTENANT POUR BENIR LES PILULES DU DR CHASE.

Ceux qui connaissent bien les mérites des Pilules pour rognons du Dr Chase ne s'étonnent pas de leur immense popularité comme remède de famille.

Dans des milliers de cas elles ont guéri quand des médecins avaient failli. C'est de cette manière qu'elles ont fait leurs preuves.

Voici une lettre que nous avons reçue de l'île du Prince Edouard:

Melle Kate Doyle, bureau de poste, du lot-1, P. E. I., écrit: Il y a à peu près trois ans mon père fut attaqué d'une maladie de rognons qui le fit beaucoup souffrir et lui causa beaucoup d'inquiétude et de crainte que la maladie ne devint chronique ou lui soit fatale. Nous nous sommes procurés les pilules du Dr Chase pour le foie et les rognons et la santé lui revint peu à peu.

Depuis ce temps nous en gardons toujours à la maison en cas de maladies.

Pendant quelque temps j'ai souffert de douleurs dans le dos et quoique j'aie été soignée par un docteur et que cela m'ait coûté très cher je ne puis obtenir aucun soulagement avant de prendre les pilules du Dr Chase.

Mon père et moi, sommes très satisfaits de ce remède et nous désirons le recommander à d'autres.

Dr Chase's Kidney-Liver Pills, une pilule par dose, 25c. la boîte chez tous les marchands ou chez Edmanson, Bates & Co, Toronto. Afin de vous protéger contre les imitations, le portrait et la signature du Dr A. W. Chase sont sur chaque boîte.

Les Cadets du Collège de Saint-Boniface

Samedi, à 7h. 30 p.m., le colonel Evans fera la revue des Cadets du collège Saint-Boniface.

Les cadets forment maintenant deux compagnies. Les succès de leurs aînés ont rempli d'ardeur les plus jeunes, qui se sont unis pour composer la deuxième compagnie. Depuis plusieurs mois, le R. P. d'Orsonnens a prodigué son temps et ses forces à l'instruction militaire de ces cadets. Le sergent-major Spirks continue son œuvre depuis une quinzaine de jours. L'on est en droit de croire que la revue sera très bonne.

Les parents des élèves et les amis du Collège sont cordialement invités à cette revue, qui aura lieu dans la cour du collège.

AMICUS.

DEMENAGE

Pour Mieux Prosperer

AU NUMERO 246, RUE PRINCIPALE.

Assortiment complet de vêtements, de chaussures, etc.

Comme par le passé nous vendrons à prix de sacrifice. Réduction de 40 %.

Venez nous voir, et vous reviendrez.

T. FINKELSTEIN

246 RUE PRINCIPAL, WINNIPEG.

A VENDRE

Quatre résidences dans Saint-Boniface

S'adresser à

LECOMTE & LAGIMODIERE,

Agents d'immobilier,

197 Rue Lombard, Winnipeg.

Avis au Public

Nous commençons aujourd'hui notre annonce spéciale pour la ville de Winnipeg et les environs incluant la Ville de Saint-Boniface.

Nous donnons gratuitement un de nos catalogues en métal, appelé Sculptograph 16 X 25, on demande seulement le prix de l'expédition. Après cela, le prix sera de \$18.00. Pour maintenant c'est gratuit, gratuit, gratuit. Références: Banque de Montréal.

CANADIAN ART CO.

Seuls fabricants du Sculptograph, STEELE BLOCK, Coin de Carlton St. et Portage Ave., Winnipeg, Man.

Auditorium

SUMMER GARDEN

Grand Vaudeville

Matinée chaque jour à 2 p.m. excepté lundi. 10c. 20c. et 30c. Soirées: à 8 heures 25c. 35c. et 50c.

OFFICIAL TIME WAGHORN'S GUIDE. 5c

MAGASIN DE LIQUEURS

Saint-Boniface - Rue Du Moulin

LES MEILLEURES VINS, WHISKIES, SIROPS, BIERES, CIGARES, TABACS, ETC.

VIN
ST. MICHEL
NATIVE
PORTO
SHERRY

SCOTCH
MOUNTAIN DEW
WHITE HORSE
JOHN DEWAR
CUL DARN

Au "Bazar" St. Boniface,

J. B. LECLERC.

No. Telp. 2561.

Boite de Poste, 4

CHAUSSURES DE FINE QUALITÉ

La Chaussure Slater

EST LA MEILLEURE

Pour Dames: \$3.50 à \$5.00

Pour Garçonnettes \$3.00 à \$3.50

Pour Hommes: \$4.50 à \$6.00

THE SLATER SHOE STORE

468 Rue Main.

Province du Manitoba

Le Bulletin des Moissons publié par le gouvernement, pour l'année 1902, donne les statistiques suivantes pour l'année:

Récoltes	Total de Minots
Blé.....	53,077,267
Avoine.....	34,478,160
Orge.....	11,848,422
Lin.....	564,440
Sesille.....	49,900
Pois.....	34,154
Total.....	100,052,843

BESTIAUX

Bœuf à viande exporté durant l'année.....\$ 12,000.00
Exporté pour la formation de troupeau..... 35,000.00
Valeur totale de l'exportation des produits laitiers..... 470,559.00
Sans compter les récoltes de pommes de terre et autres légumes

12,000 OUVRIERS AGRICOLES

Sont venus des parties Est du Canada pour aider aux récoltes dans le Manitoba dans la saison de 1899, et cependant ce n'était pas encore assez

Les Cultivateurs du Manitoba sont Prosperes
Durant l'année, les cultivateurs ont érigé des bâtiments de ferme pour la valeur de deux millions de piastres et plus.

LES TERRAINS DE MANITOBA

A vendre par le gouvernement du Manitoba. Il y a aujourd'hui en vente dans toutes les parties de la Province des millions d'acres de terres de choix.

DES OCTROIS GRATUITS DE TERRES

(FREE HOMESTEADS)

peuvent encore être obtenus en plusieurs parties de la Province Pour plus amples informations, pour cartes, etc., gratuites adressez-vous à "Minister of Agriculture and Immigration, Winnipeg, Man." ou à

L. J. HOWE,
Acting chief clerk,
Provincial Lands, Winnipeg.

J. J. GOLDEN,
Provincial Government Agent,
617, Main Street, Winnipeg.

L'Événement le plus important

DE LA SITUATION POLITIQUE

C'est ainsi que le "News" de Toronto, journal indépendant qualifié le programme conservateur :

"Le chef du parti conservateur dans la Puissance, dit le "News", s'est déclaré en faveur de la propriété et de l'exploitation par le gouvernement, du nouveau Trans-continental. Le parti conservateur a voté en bloc pour cette politique. Avec les conservateurs ont voté les députés indépendants. C'est évidemment le plus important, touchant au développement du Canada, que le pays ait vu depuis le projet du Pacifique Canadien."

"Payons le coût de l'entreprise, mais soyons propriétaires, est un cri de bataille qui sonnera bien à un état d'esprit qui a atteint une influence considérable. De nombreux et importants intérêts seront affectés par cet échec à la propriété privée des chemins de fer et l'appel au sentiment populaire s'avérera-t-il? Une chose est certaine. Quand les meilleurs arguments en faveur de la propriété par le gouvernement seront agités par un organisateur expert et fort, quand le zèle et la cohésion traditionnelle du parti conservateur appuieront ce changement aussi radical, nous pouvons compter sur une campagne d'un intérêt exceptionnel."

Le plan de M. Borden défie la comparaison avec celui du gouvernement. Le "News" a maintes fois exprimé l'opinion que l'idée d'un transcontinental est excellente, mais que le moyen de l'exécuter est douteux et désavantageux. Le gouvernement veut d'une ligne transcontinentale alourdie par une masse de détails dangereux, qui retardera et peut-être même rendra impossible la propriété par l'Etat. Le gouvernement prendra quatre-vingt ou quatre-vingt dix pour cent de la responsabilité sans obtenir le moindre contrôle additionnel. Il favorise le stock fictif. Les débauchés que le gouvernement émettra seront moins alléchantes que celles de la compagnie. Des capitalistes privés détiendront l'étendue des obligations que le pays encourra. Des embranchements douteux et des arrangements de terminus surchargeront le contrat. Le plan général du projet est admirable, mais le contrat avec les promoteurs, compliqué de concessions fallacieuses et de conséquences incalculables, liant le pays de tous côtés et donnant des avantages aux deux compagnies dans chaque paragraphe, ne peut être défendu. Bâtissez la voie, dit M. Borden, mais gardez-la et faites-en bénéficier l'intercolonial comme le Grand-Tronc. Le contrat est dangereux pour le projet du gouvernement. Le discours et la motion de M. Borden changent complètement la face de la politique canadienne. La question qu'il soulève affectera nécessairement les relations politiques d'un grand nombre d'électeurs et déterminera, sans aucun doute, le résultat de la prochaine élection.

L'Événement.

Réception

Madame M. A. Girard et Madame Massue donnaient mercredi dernier, entre quatre et sept heures, une jolie réception rue Massou. Malgré une pluie assez lourde, bien des visiteurs se sont inscrits à ce salon distingué. La grâce et l'amabilité les y ont accueillis.

Nouvelle Compagnie

Une nouvelle compagnie vient d'être incorporée à Winnipeg sous le nom de la "Citizens Co-Operative Loan and Investment Company."

Les directeurs élus sont : Président, M. A. Norquay; 1er vice-président, M. Joseph Bernier; 2me vice-président, M. T. J. Langford; avocat M. J. Bernier; trésorier, M. W. Garland Foster; architecte M. L. de Jurskowi; et M. Thomas Dunderdale; auditeur: M. W. K. Buck; banquiers: The Dominion Bank; secrétaire et gérant, M. Forest W. Smith, 433 rue Main Winnipeg. Tous ceux qui désirent construire une maison à bon marché et devenir propriétaires peuvent s'adresser au gérant pour plus d'informations.

Chez les RR. PP. Trappistes

Les dames et les messieurs qui s'intéressent à l'œuvre des RR. PP. Trappistes de Saint-

Pilules Rouges

POUR LES

Femmes Pâles et Faibles.



Fac-similé exact d'une boîte de Pilules Rouges.

Nos Pilules Rouges sont une spécialité pour les maladies des femmes seulement; c'est ce qui fait leur force et leur popularité. Il est impossible à un remède de guérir tous les maux. Jamais, dans l'histoire de la médecine, un remède n'a obtenu autant de guérisons que nos Pilules Rouges. Nous demandons à nos nombreuses clientes de ne pas comparer nos Pilules Rouges aux autres remèdes guérissant tous les maux, entre autres, aux remèdes liquides qui ne doivent leur effet stimulant qu'à l'alcool qu'ils renferment.

Nos Pilules Rouges diffèrent de tous ces remèdes en ce qu'elles sont une spécialité d'une puissance qui tient du prodige.

Mesdames, si vous voulez restaurer votre estomac, afin que votre digestion se fasse bien et que ce que vous mangez vous profite; si vous voulez renforcer votre foie, vos reins et vos intestins, afin que toutes les impuretés disparaissent de votre système et que vous ne souffriez plus de maux de reins, de douleurs de côté, de maladie de foie ni de constipation; si vous voulez avoir un sang riche, pur et rouge, afin de faire disparaître la pâleur de votre figure, de vos lèvres, ainsi que ces cercles autour de vos yeux qui rendent si laides les jeunes filles qui pourraient être jolies; si vous voulez que vos périodes soient régulières et sans douleur; si vous voulez que vos enfants soient forts et vos maladies sans rechute; si vous voulez que le retour de l'âge se passe doucement, sans souffrance, sans paralysie ni hydrophilie, faites un usage consciencieux des Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine. Elles feront pour vous ce que ne pourront faire la plupart des médecins.

Nos Pilules Rouges guérissent les pâles couleurs, les règles douloureuses, les irrégularités, les pertes blanches, le mal de reins, les douleurs dans les côtes et le bas ventre, les palpitations de cœur, les étourdissements, la perte d'appétit, la mauvaise digestion, les gonflements et les tiraillements d'estomac après les repas, les fibromes, les hémorragies, les migraines, les névralgies, tous les troubles de la circulation et enfin, tous les symptômes amenés par le beau mal. Nos Pilules Rouges guérissent aussi la froideur des pieds et des mains, les enflures des jointures, les hypoplasies, les paralysies et tous les maux amenés par les troubles du retour de l'âge.

Nous conseillons aux femmes qui emploient nos Pilules Rouges, de les prendre avec persévérance, car elles savent qu'une maladie qui a mis des années à se déclarer, ne peut pas se guérir dans quelques jours. Les femmes qui souffrent doivent prendre nos Pilules Rouges jusqu'à disparition complète de toutes les douleurs qu'elles endurent, et jusqu'à ce qu'elles aient recouvré leur bon appétit, leur bonne digestion, leur teint frais, leur humeur gaie et toutes les forces qu'elles ont perdues par la maladie.

Nos Pilules Rouges sont vendues chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la maille, dans toutes les parties du Canada et des Etats-Unis, sur réception du montant de 50 cts pour une boîte ou de \$2.50 pour six boîtes.

Nos Médecins Spécialistes donnent tous les jours, excepté les dimanches, à toutes les femmes cherchant la santé, des consultations gratuites, à nos salons, 274 rue St-Denis, à Montréal.

Les femmes qui demeurent trop loin pour venir consulter personnellement nos Médecins, sont priées de nous écrire une description complète de leurs maladies. Nos Médecins répondront le même jour donnant des conseils qui guérissent. Toutes consultations, soit personnelles ou par lettres, sont absolument gratuites et strictement confidentielles.

Nos Médecins Spécialistes qui, depuis des années, ne traitent que les maladies des femmes, ont atteint la perfection, et les cas extraordinaires guéris par eux ne doivent surprendre personne.

Se méfier des contrefaçons ou des imitations. Nos Médecins ne passent jamais de maison en maison pour soigner nos malades. Nos Pilules Rouges ne sont jamais vendues au 100. Elles sont toujours vendues en petites boîtes de bois contenant 50 Pilules Rouges, comme le fac-similé de la boîte ci-haut.

Refusez sévèrement toutes les autres Pilules Rouges qu'on pourrait vous offrir. Adressez pour que le nom de la Compagnie Chimique Franco-Américaine soit bien sur chaque boîte. Ce sont les seules véritables. Toute correspondance doit être adressée comme suit: Compagnie Chimique Franco-Américaine, 274 rue St-Denis, Montréal.

CHEZ NOUS ET AUTOUR DE NOUS

—M. Jos. Mager, est installé dans sa nouvelle résidence, rue Dumoulin.

—M. le docteur J. H. O. Lambert est parti lundi pour l'exposition de Saint-Louis.

—La corporation fait aplanir nos chemins depuis une couple de jours. Ce n'était pas sans beugner. Ce n'était pas sans beugner. Ce n'était pas sans beugner.

—A vendre: Une bonne jument et une belle voiture de famille à bon marché. S'adresser à M. Pierre Gosselin, Saint-Boniface.

—Les lots dans notre ville changent de mains assez bruyamment depuis une couple de semaines. Un bon nombre de citoyens qui jusqu'à présent étaient à l'oyer se préparent à bâtir.

A vendre:—1 râteau; une faucheuse, une herse et une charrette. Le tout en bon ordre. Prix modéré; s'adresser à Noël Bernier, 363 rue Main, Winnipeg, ou à résidence, Saint-Boniface.

—Le comité d'organisation de la Société Saint-Jean-Baptiste est à organiser une excursion pour aller à Saint-Norbert le jour le 24 juin. Il y aura un programme d'annonces dans le courant de la semaine.

—Monsieur et madame Théophile Bertrand, de Montréal, sont partis jeudi pour la province de Québec après avoir passé une quinzaine en voyage de noces à Saint-Boniface et à Winnipeg. On leur a fait fête à bien des foyers.

—Au train que vont les choses, le nouvel hôtel de Québec, coin des avenues Provencher et Taché, ne sera pas lent à se construire. Une forte équipe d'hommes en ce moment occupé au déblayage et au creusement des caves.

—Le pèlerinage à Sainte-Anne de Beauré laissera la gare du C. P. R., demain soir à 8 heures; on compte au-delà de 100 personnes qui prendront part à ce pèlerinage. MM. les abbés Cloutier, Camirand et Perreault accompagneront les pèlerins.

—M. Lockwell, l. m. l'heureux incendie des jours derniers, rue Notre-Dame, nous demande de bien remercier en son nom les citoyens de Saint-Boniface de leur générosité à son égard, lors de son malheur.

M. Lockwell nous a parlé avec émotion et est profondément touché des marques de sympathie qu'il a reçues de la part de la population française de notre ville.

GUILBAULT & CIE. CARSLEY & CO.

IMPORTATEURS DE

Quincaillerie, Ferblanterie, Huile, Peinture
Harnais etc., etc.

Assortiment considérable de

Poèles et Ustensiles de Cuisine.

A VENDRE

AUX CONDITIONS LES PLUS AVANTAGEUSES

Grément de beurseries et de fromageries.

Atelier de ferblanterie et réparations de toutes sortes

Coin des Avenues Provencher et Taché, SAINT-BONIFACE

BOITE DE POSTE, 147.

TELEPHONE, 604.

13-3-01

Librairies Keroack

B. Keroack.

RUE DUMOULIN,

Saint-Boniface.

M. D. Keroack.

COIN DES RUES MAIN ET WATER.

Winnipeg

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, le littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureaux, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapisseries, encres, fleurs artificielles, bronzes d'église, etc., etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe.

Nous vendons en gros au clergé et aux marchands d'appareils, livres de prières et scapulaires.

Remise spéciale aux commissaires et instituteurs.

Les ordres par la maille seront promptement exécutés

LOTS A VENDRE

Le soussigné offre en vente: 10 lots de 50 x 147 pieds, avec ruelle, situés rue Deschambault en deça de l'école Industrielle. Prix \$300.00 et \$350.00.

1 lot rue Desautels 50 x 157 \$350.00.

1 lot rue Youville 50 x 100 \$300.00.

10 lots côté Nord Avenue Provencher entre la rue Thibault et le pont de la seigneurie \$300, \$350, et \$400.

1 lot rue Dumoulin, côté Est de la Rivière Seine, 66 x 132 pds. \$350.00.

1 lot coin avenue Taché et rue de l'Hôpital 45 x 120 \$700.00

1 lot rue Marion, côté nord \$350.00.

7 lots rue Goulet \$250.00, chacun.

Lot 8 de la Commune, 1 1/2 acre \$600.00.

Lot 19 de la Commune, 1 1/2 acre \$750.00.

Lot 65 de la Commune 1 1/2 acre \$500.00.

Conditions très faciles aux acheteurs qui ont l'intention de bâtir de suite.

Saint-Boniface, 23 mai 1904.

THEO. BERTRAND, Hotel de Ville.

ment touché des marques de sympathie qu'il a reçues de la part de la population française de notre ville.

Le Remède le plus sûr est

Ailen's Lung Balsam

(BAUME D'ALLEN)

Il ne manque jamais de guérir, un RHUME ORDINAIRE, un GROS RHUME et toutes les MALADIES DES BRONCHES.

Grandes bouteilles, \$1.00

Grandes moyennes, 50c.

Petites de grand d'essai, 25c.

APPRÊTÉ PAR TOUT CEUX QUI L'ONT ESSAYÉ

THE

PROVINCIAL MUTUAL HAIL INSURANCE COMPANY

— ÉTAIT AUTREFOIS —

THE HAIL INSURANCE COMPANY OF MANITOBA

Établie en 1891 par une charte du Gouvernement du Manitoba.

Cultivateurs du Manitoba prennent soin de vos intérêts.

Agit avec succès depuis 13 ans.

Paiement des primes par acre pour perte totale de la récolte.

Le prix se règle sur le dommage fait par les orages et sur les dégâts.

Le plus haut prix est 25c. par acre.

En 1901 et 1902 nous avons chargé 18c. de l'acre.

L'argent des primes qui n'est pas employée retourne, aux assurés, chaque année.

La compagnie d'assurance pour la grêle la moins chère au monde. Ne paie pas de dividendes à ceux qui ont des parts.

A 1903 toutes ses dettes.

Une compagnie de cultivateurs, conduite par des cultivateurs

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE LA MOINS CHÈRE ET LA PLUS SÛRE AU MONDE

AGENTS LOCAUX

DANS TOUTES LES PARTIES DE LA PROVINCE.

BUREAU PRINCIPAL, STRANG BLOCK 449 MAIN WINNIPEG.

C. J. THOMSON, Cultivateur, VIKEN, DIRECTEUR GÉRANT.

LISTE DES DIRECTEURS POUR 1904

John Ryston, Cult. Deloraine.

W. F. St. H. Cult. Granddale.

T. L. Morton, Cult. Gladstone.

J. H. H. Cult. Rosebank.

C. J. Thomson, Cult. Viken.

F. G. Stratton, Cultivateur, Viken.

F. G. Stratton, Cultivateur, Viken.

F. G. Stratton, Cultivateur, Viken.

344, rue Principale, Winnipeg

15 Paires de satinettes pour blouses et robes de toilette valant 30c. et 40c. la verge cette semaine seulement elles seront vendues 15c. la verge.

25 paires de "Dolinettes" très jolis dessins pour blouses, nous en avons un très beau choix à 15 cts, la verge, valant 25c. et 35c.

Chambrey rose valant 15c. la verge, 10 pièces réduites à 10c. cette semaine seulement.

Chambrey à carreau valant 20c. la verge pour 15c. cette semaine.

Grandine noire et noire et blanche 35c. 50c. 90c. et \$1.00 la verge.

Un très grand choix de blouses pour Dames.

Blouse en lawn blanc 75c. \$1.00 \$1.25 \$1.50. Nouvelles blouses en marseillaise, "Vesting", sole, et en toile de couleur.

Nouveaux chapeaux en paille et en chiffon blanc et noir, venez maintenant voir notre assortiment.

Voiles de première communion venant d'arriver un beau choix à \$1.25 \$1.50 \$1.75 et \$2.50. Toutes commandes par la maille seront promptement exécutées.

CARSLEY & CO.,

344 Rue Principale,

C. A. GAREAU

Un stock Immense vient d'arriver chez C. A. Gareau, marchand, coin des rues Main et Logan: Enseigne des ciseaux d'or.

Le stock le plus complet et qui soit venu à Winnipeg, consistant en fourrures de Dames et Messieurs, hardes faites, merceries, valises etc. etc.

DEPARTEMENT DE CHAUSSURE POUR HOMMES

A L'ENSEIGNE DES CISEAUX D'OR

C. A. GAREAU

Coin des Rue Main et Logan

Peintre - Decorateur

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 7936.

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 7936.

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 7936.

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 7936.

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 7936.

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 7936.

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 7936.

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 7936.

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 7936.

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 7936.

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 7936.

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 7936.

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 7936.

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 7936.

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 7936.

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 7936.

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 7936.

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 7936.

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

TELEPHONE: 7936.

M. Gabriel Arian a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un atelier de peintures et décorations, Avenue Provencher. M. Arian s'est assuré le concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, d'entrées, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'entretien des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.



MADAME F. R. HUOT.
Rue St-Jacques, Montréal, P.Q.

"Je suis en ce point plus satisfaite des bons résultats obtenus par le VIN ST-MICHEL. Lorsque j'ai commencé à en faire usage, j'étais tellement faible que j'avais de la peine à marcher dans la maison. Le moindre travail me fatiguait et me causait des douleurs dans le dos. Je mangeais peu, digérais mal, et la nuit j'avais souvent le cauchemar."

Il m'a fallu que quelques bouteilles de VIN ST-MICHEL pour me rétablir complètement et me rendre la santé dont je jouis aujourd'hui. Je mange maintenant avec appétit et digère facilement tout ce que je prends."

Le VIN ST-MICHEL est non seulement un tonique extraordinaire, mais comme vin, il est excellent à boire."

Signé: MADAME F. R. HUOT.

Une des nombreuses raisons qui rend le VIN ST-MICHEL si populaire comme tonique, spécialement parmi les dames, c'est parce qu'il est agréable au goût. Au lieu d'être une drogue, mané-hodée, non seulement désagréable au goût, et qui souvent dérange l'estomac, le VIN ST-MICHEL est un vieux vin savoureux, délicieusement sucré. Il est également et bienfaisant à l'estomac, en tonifiant les organes digestifs, en agissant beaucoup l'appétit."

Le VIN ST-MICHEL est un tonique puissamment efficace, il est renforçant, excitant, fait renaître l'énergie et la santé dans tout le système. Si l'accomplissement de vos devoirs, si le plaisir de la vie, si le bonheur de la famille, si la santé de votre corps, si la pureté de votre sang, si l'élimination des impuretés et des toxines, si la fatigue et cette languueur qu'on ressent généralement au printemps."

Justes pour avoir le VIN ST-MICHEL qui ne se vend seulement qu'en bouteille, jamais à la mesure.

Municipalité de Montcalm

Extrait de la sixième séance du conseil de la Municipalité de Montcalm tenue à Lethbridge ce deuxième jour de juin 1904.

Présents: Thom L. Eyres, préfet, Louis Ayotte, Eugène Cartier, Zéphirin Dumontier, Maurice Dupré, Harry Frank et Georges Beaupré conseillers.

Le préfet appelle le conseil à l'ordre et le greffier donne la lecture du procès verbal de la dernière réunion, qui est adopté sur motion de Louis Ayotte appuyé par Zéphirin Dumontier.

Ayotte-Dumontier: Que les minutes de la dernière assemblée soient adoptées telles que lues.

Cartier-Ayotte: Que la moitié du coût d'un mille de grade entre la section trois Township quatre rang Est et les lots de Rivière entre les Municipalités de Morris et Montcalm soit accordé et payé aussitôt que l'ouvrage soit fait et reçu par le gouvernement.

Franks-Cartier: Que la communication de la Bell Telephone Co., soit acceptée concernant l'érection d'une ligne téléphonique à travers la Municipalité de Montcalm et que le Secrétaire-Trésorier soit autorisé à faire faire un règlement pour être soumis, à la prochaine assemblée du conseil aux charges et frais de la Compagnie de Téléphone.

Dupré-Franks: Que le conseiller Beaupré reçoive des soumissions jusqu'à dix-huit jours pour la transportation de la salle Municipale et ses réparations.

Franks-Cartier: Que le Secrétaire-Trésorier demande de l'aide du gouvernement pour la

EXPOSITION DE LA PUISSANCE DU CANADA

\$100,000 En Prix et en Attractions \$100,000

ENVIRON 50 COURSES
IMPORTANTES

TROT AMBLE
ET AUTRES GENRES

J. T. GORDON
Président

WINNIPEG

JUILLET 25 A AOUT 6 1904

TRANSPORT GRA-
TUIT.

Ecrivez pour formules
d'Entrées et au-
tres renseignements

F. W. KESWICK
Général

construction des nouveaux ponts dans la Munici. adoptée. Adopté. Damontier-Beaupré: Que le rapport du comité des finances soit accepté. Adopté. Dupré-Franks: Que le conseil s'ajourne jusqu'au 1er mardi de juillet. Adopté.

JOSEPH BARIL.

Faiblesses, Syncopes

Indiquent la faiblesse du système nerveux et la mauvaise condition du sang. Le meilleur remède est de prendre

7 Monks Ton-i-cure

PEU IMPORTE

Que votre rhume remonte à quelques jours ou à quelques années, peu importe; si vous suivez consciencieusement le traitement au BAUME RHUMAL, le célèbre spécifique français, vous rendra la santé.

J. A. CUSSON.

ENTREPRENEUR

PLANS ET SPECIFICATIONS FOURNIS SUR COM. NDE

OUVRAGES GARANTIS
REFERENCES DONNÉES
SUR DEMANDE

Ayant construit plusieurs belles résidences à St-Boniface et aux alentours, j'ai le plaisir de vous informer de mes prix.

Atelier coin des Rues St-Joseph et Pre-
vencher.
Résidence Rue Desautels St-Boniface
B. P. 164 Tel. 2525

Pny-Balsam guérit toutes les toues. Il calme et guérit promptement et certainement. Les ventes de Pny-Balsam augmentent chaque année. Fabriqué par les propriétaires de Perry Davis Pain-Killer.

Nouvelle Boutique

DE PEINTRE
LUC LAVERANDRYE

M. F. D. Pambrun désire annoncer au public qu'il est prêt à exécuter, à des prix très réduits, tous les travaux de peinture, de décoration, de plâtrerie, de menuiserie, de charpente, de serrurerie, de maçonnerie, etc., etc. M. Pambrun remercie le public de l'encouragement qu'il a reçu par le passé et compte de nouveau sur son patronage. S'adresser à sa maison privée Rue La Verandrye Saint-Boniface.

F. D. Pambrun.

A LEMAY

ST-BONIFACE, MAN.

Clos de Bois

Tout le Clos de Bois de la Seigneurie de St-Boniface est à vendre. C'est un Clos de Bois de 100 acres, situé à l'ouest de St-Boniface, entre les Rues St-Joseph et St-Boniface. Le Clos de Bois est très fertile et convient pour la culture de toutes les céréales, légumes, fruits, etc. Le Clos de Bois est à vendre à un prix très avantageux. S'adresser à M. A. Lemay, propriétaire.

COIN DES RUES TACHÉ

ET PROVENCHER.

Telephone 1364

EPICERIES

CHAUSSURES SONT

maintenant les deux principales lignes de mon commerce, mais j'ai toujours en magasin un assortiment très varié de

Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc

Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Gru et toutes sortes de Grains toujours en vente.

F. PELLETIER, AVENUE TACHÉ

St-Boniface.

Grande Vente

DE Tapisseries

Un envoi de \$15,000 rouleaux achetés à bas prix dans la piastra, doit être vendu sans délai.

Tapiserie, Prix régulier 15 et 20c. pour 7 et 10c.

Autre. Prix régulier 5c. pour 3c.

Venez immédiatement et prenez le bon morceaux.

W. R. Talbot,

239 Portage Ave.

WINNIPEG.

JOSEPH LECOMTE

Notaire Public.

TERRAS A VENDRE.

Dans Toutes les Provinces

Françaises du Manitoba

Argent à Prêter.

197 RUE LOMBARD - Winnipeg

J. KERR & CO.

SUCESSEUR DE

M. HUGHES & SON

DIRECTEUR DE FUNE-
RAILLES ET EMBAU-
MEURS.

Gradué de l'École des Embailleurs de New York, M. H. Kerr a travaillé pendant 10 ans dans les funérailles et a acquis une grande expérience. Il est à la disposition de notre clientèle à toutes heures.

140 Rue Princess

Telephone 415 WINNIPEG

Ernest L. Harrison Co. Ltd

INGENIEURS: DONNENT CONSULTATIONS

Ouvrages et réparations de toutes

sortes en électricité.

264 Portage Avenue Winnipeg

Tel. No. 435

FAITES

NETTOYER VOS

TAPIS

CHEZ

RICHARDSON,

TEL 125, FORT STREET,

Pres de la rue St-Marie WINNIPEG

Nous transportons et emmagasi-
nons les meubles.

Clark Bros & Hughes,

Entrepreneurs de Pompes Funé-
raires, Embailleurs, etc.

M. HENRI PELLISSIER ayant pris un intérêt dans cet établissement, invite la clientèle canadienne-française à s'adresser à cette maison - seul établissement catholique de ce genre dans la Province. Ouvert le jour et la nuit - Service prompt et attentif.

186 RUE JAMES E. TEL 1239

WINNIPEG

Ecurie de Jordan

Arthur F. Pigott, Prop.

Tel. 780

Par heure, 7 à 10 heures... \$1.00

Par heure 10 à 12 heures... \$2.00

Une heure et 35 minutes... \$1.50

Une heure et 5 minutes... \$2.00

A la gare... \$1.00

De la gare... \$1.00

Mariages... \$3.00 à \$5.00

"O'LL FICE IT IN NAGHORN'S GUIDE"

JEHAN DE FROMENT

NOTAIRE, COMMISSAIRE,

JUGE DE PAIX.

Argent à Prêter sur Hypothèques

Notre-Dame de Lourdes, Man;

21 191

SA FORCE EST DANS SA

PURETE

REDWOOD LAGER

Cette bière est faite d'or-
ge du Manitoba et de la

meilleure importation d'e

de houblon; âge requis, em-
bouteillée avec soin.

DEMANDEZ-LA

E. L. DREWRY

WINNIPEG MAN.

LA CIE

MAGASIN DEPARTEMENTAL

DE SAINT-BONIFACE

MARCHANDISES SECHES

HARDES FAITES.

FOURRURES, CHAUSSURES

GROCERIES,

VAISSELLE,

GRAIN,

FLEUR,

SON ET GRU,

BOIS ET CHARBON.

W. J. BOYD,

422 Rue Principale - Bloc McIntyre

579 RUE PRINCIPALE

COIN DE L'AV. DU PACIFIQUE

BILLETS

DIRECTS

Par voie ferree

Ou steamers

Pour tous les

Points plus

Bas Prix

Pour plus amples détails s'a-
dresser aux agents du Canadian

Northern Ry., ou à

GEO. H. SHAW,

Gérant du trafic.

NETTOYAGE DE

TAPIS

MES DAMES, il est évident, qui vous

regardez: M. W. CONNORS, un expert, je

suis en mesure de peindre, astiquer et

réparer tous les meubles. M. Con-

ners est un artiste de valeur dans

cette branche et vous n'aurez qu'à

vous adresser à lui pour faire travailler

sur vos meubles.

Nous n'employons que les meil-

leurs ouvriers. Nous posons les ta-

pis à la nettoyeurs, nous les mettons

comme neufs.

WILL G. FURNIVAL

313 Rue Principale Phon 2041

VOICI

Le moment de manger à l'avenir est de

s'y préparer en suivant les cours de

BUSINESS COLLEGE

De Winnipeg

Les anciens élèves occupent tous des

positions d'avance à Winnipeg et dans les

villes de la Province.

Ecrivez pour avoir nos livres de

testimonages.

Des circulaires sont envoyées sans frais

sur demande adressée à

G. W. DONALD,

SECRÉTAIRE

Ecrivez-nous au sujet des Cours

Et des prix, etc

DELLE EVA O'DONNELL

Directrice.

LES NOUVELLES VOITURES

QUE

M. DENIS D'Aoust

De Winnipeg circulent

sans contredit les plus belles de

la Cité. Service de 1ère classe.

IMPERIAL STABLE RUE GARRY.

Telephone 141.

CHOCOLATS SUPERFINS DE

BOYD

La confection des chocolats est peut-

être ce que nous faisons le plus. Nous

pouvons classer nos chocolats aujourd'hui

comme parmi les meilleurs du continent.

Nos chocolats et bonbons sont insurpassa-

bles; mais ils ne surprennent pas beaucoup d'au-

tres. Venez en acheter une boîte aujourd'hui.

W. J. BOYD,

422 Rue Principale - Bloc McIntyre

579 RUE PRINCIPALE

COIN DE L'AV. DU PACIFIQUE

CANADIAN

NORTHERN

BILLETS

DIRECTS

Par voie ferree

Ou steamers

Pour tous les

Points plus

Bas Prix

Pour plus amples détails s'a-
dresser aux agents du Canadian

Northern Ry., ou à

GEO. H. SHAW,

Gérant du trafic.

FRUILLATON DU MANITOBA.

No 22

LE RENEGAT

TROISIÈME PARTIE

LES CORRUPTEURS

III

CE QUI S'ACHÈTE

—5,000!

—Non.

—Vous avez bien quelque désir en tête.

Pour être riche, vous vous mariez?

Bosquet réfléchit et répondit:

—Je veux être député. Il me faut pour

cette 50,000 francs.

—50,000 francs!

Simon bondit.

—50,000 francs! répéta-t-il.

—Le deuxième versement sur vos actions

a lieu dans cinq jours. Si l'employé. C'est

50,000 francs en rien. Je vous donne cinq

minutes de 11 à 12.

Il prit sa montre et attendit.

En vain Simon pria, supplia, offrit dix

mille, quinze mille, puis vingt mille.

Bosquet fut insensible aux prières com-
me aux raisonnements.

Il n'y a plus que trois minutes... plu